箴言

知足常足，終身不辱。知止常止，終身不恥。
知足知樂，能忍自安。
羅綺千箱，不過一暖，食前方丈，不過一飽。
一枝自足，安事豐屋。

眞誠共謀洪業懇光輝

▲ 語云：有眞心始能辦眞事，有誠意方能成大事，是以衆樞屏有言，天下之事有眞事，須天下之人有眞心，時若此也，豈無賢乎，卽吾黨亦時若此也，大事不敢任，小事不屑爲，而安得復有眞心做眞事者哉，孔子也曾得好，「誠者物之始終，不誠無物」誠者非自成己，所以成物，成己由仁，成物由智，此乃說明眞誠之意義者矣。

卡城 黃棨琛

中國洪門民治黨全加洪懇大會定於本年三月二十三日在雲埠舉行懇親大會，集合我洪門全體智力，才力，資力，共謀黨務之推進，貢獻興革之方針，意義重大，更合於時代需求之急務，期以達成此次第二十屆懇親大會臻善善光輝的境界，寶琛不敏，荷承卡城支部同人不棄，推任出席洪懇代表，自知才疏責重，深懼弗勝，然以各叔父昆仲諸多策勉，弟皆黨耐服務，又感義不容辭，以日前本黨力量充沛，地位高尚，況是屆懇親大會，負責策劃俱屬洪門賢達，與今屆黨務之改進，有賴於我代表諸公賢明熱忱，共同參研，去蕪，菁，更望各志士發揚本黨「忠」「義」二大信條，負起維護世界和平的使命，爭取人類自由平等的任務，因亦趁此機會在此提供三點意見。

（一）加强團結

以義氣團結是我黨一貫的主張，而互助互愛又爲我洪門確切踐行的原則，當此世界局勢長期冷戰敵視之候，影響人類安危重大，吾人必須擴大促進團結加强互助力量，以期同心相應，同氣相求，密切聯繫，發揮合羣精神。

（二）提高責任

顧亭林說「天下興亡，匹夫有責」，這是一句很有意義的警語，譬如今天負責黨務的先進以及全體黨員，眞正負責任者固多，而不負責任者亦不少，此種缺乏責任感的習性，直接與間接會影響本黨的信譽和力量，我們應該提高本身對黨及對社會人羣的責任，發揚本黨傳統優良的信念，

（三）廣攬人才

不論本黨志士或同情本黨的社會人士，總希開心本黨的前途，同時也希望本黨日趨强大，而不辜民治黨進向我老，爲了我們的理想實現，振奮有爲，我

卡城達權支社 金禧紀念鳴謝

洪啓者本社於二月一日舉行成立第五十週年金禧紀念，本黨社春期聯歡叨蒙本埠各僑團堂所僑領及各埠洪門黨社昆仲嬸姆姊妹惠贈賀儀祝詞禮物等等，茲將芳名臚列於后，伸謝悃。

民治黨
卡城洪門 敬啓
達權社

黃氏宗親會，平孝篤親公所，華僑音樂社，溯源堂，卡城國民黨分部，（以上每十元）

李氏公所六元，龍岡公所 余鳳采堂，林氏河堂，梁忠孝堂，卡城崇義會，馬氏公所，袁汝南堂，（以上每五元）

大漢公報二十五元，維城民治黨，維城達權總社，雲埠民治黨，雲埠達權社，錦綠民治黨達權社，柯地和民治黨，沙城民治黨，都明堂達權社，溫地辟民治黨，點城民治黨等權社（以上每十元幷祝詞）

企連卑民治黨達權社，休斯板汝民治黨達權社，關頓民治黨，乃歷民治黨達權社，穩尊民治黨達權社，詹尼士治黨達權社，列必珠民治黨，雲埠洪門體育會，維城洪門體育會，（以上每五元幷祝詞）

中和洪門民治黨駐加總支部，尾和愼血民治黨，（以上每十元幷祝詞）

潘仲讓昇煌連申，黃開強二十元，黃超山二元，黃紹希十五元，張椿積，余鴻恩，馬有夢，胡儒，龔利，馬汝芬，林景生，馬雅文，張炎欣，丘就，朱如松，張新盛，梁明立，劉利鍊，羅子杭，鄧藩衍，黃恭信，黃紹光，李超凡，馬惠暢，龔安，馬本達，劉孔梅，黃毓棠，黃良石，黃開卿，梁泉，鄧福，黃典藩，湯計平，曾北堯，朱錫才，方裕民，謝成武，黃星輝（以上每五元）

梁松年，黃堯邦，陳健民，（以上每八元）謝民求六元，吳沖泉，勞達，余偉鴻，林聯溢，余沛，林遠，吳維海，李廷俊，鄧柱儒，黎家振，馬世寬，陳葉，李矩良，梁彬邦，黃寶琛，朱富源，潘振鴻，黃樹琼，關林，梁達文，李賽，黃館光，余祝中，馬立，林三合，雷漢輝，雷漢曉，李振光，黃棠，黃明灼，馬金宗，李瑤，譚潤，馬才珣，關愚民，雷新源，龔瑞華，余錦才，吳瑞姆，鄭社生，雷家碩，陳來有，伍祖，黃醒南，周金姆，黃錫强，葉兒，黃龍潛，關振明，余榮，余隆行，鄭華，雷培新，黃權生，陳來有，馬勝姆，關錦添，余潤沾，許瑞琛，葉浴，馬曜，艾渭源，雷樹熾，胡棠，胡華（火旁）（以上每五元）吳英姓，吳松長（以上每四元）陳英，周炳，馬潮，馬立，余和遇，梁彩蓮，已酉姆，馬休，（以上每三元）陳計寬三元八角。

▲ 牛朝

潘小磐

翠甲黃鶯且自聊，坐運一日及元宵。兒童漸長知意，親舊無多亦懶招。禪榻生涯饒餅肉，春燈殘夢濕心潮。酒闌又聽紅棉發，珍惜年光餐未彫。

▲ 書感

潘小磐

蛰龍中夜起風雷，一到平明雲霧開。以此寸心成祝禱，不勝殘夢聽低回。鏡中老樹花能拭，籬底微弦曲易哀。禁得疏狂歌舞除，塵塵真一有憐才。

新辦到
大花旗參 鷄爪干干
豬仔薯干 西洋菜干
合時水貨 各江海味
凡有關下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查查稅務，
有關合夥，（PARTNERSHIP）或有限公司（CO. LTD.），處理干
、境外賠償，按時計算工資，政府退休金，IA失業保
險，S&R 販賣稅等等。
敝處十一位經驗豐富職員經常能爲僑胞服務
銀代理中西文件書信
設時上門服務 依期不誤
利生興源記
M EE YUEN HING KEE
Pender St
Vancouver 4, B.C
Ph. MU 5 074
黃炳超聯合會計師事務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562
環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401 - 3 YAU YUE BANK BLDG;
127 - 131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中號有餘銀行大廈
五樓四〇一至三室
港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機
㈠本加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，手續簡易，由本社經辦者，快安抵埠。
㈡本社主要業務—輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㈢本社經驗專員，忠誠爲客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㈣各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，竭誠本社接洽，無任歡迎。
香港環球旅行社 經理 劉俊才 敬啓
強壯丸 每罐壹元 可能服後見功
許多顧客來信，言及鹿尾羚補丸，試辦庄十元，價值爲昂，顧客皆富不齊，欲求濟世，未能普及，請本號改裝小合，以登人羣，衆顧客慈心指導，感銘良多，即改裝小合，內裝鹿尾羚補丸，一百六十粒，價值三元，能服九日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購，可能幫助身體强壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試服庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，歐日方有大便，若不調理，何堪切想，倘服此丸可能幫助氣血强壯，日日有大便，身體日見强壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平遍補茶，更有功效也。
鹿尾羚補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒 可能幫助身體强壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試服庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，歐日方有大便，若不調理，何堪切想，倘服此丸可能幫助氣血强壯，日日有大便，身體日見强壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平遍補茶，更有功效也。
紅色補丸 每合五元 四十粒 的實驗名 每服一粒 血液大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉變爲强，用過方知功效。
消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢新舊等症
皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚感染痕癢，各種痕癢濕腳
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St,
Vancouver 4, B.C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號
南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St, Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733
花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
385 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎 零沽批發
花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔
歡迎
T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本社歐洲旅行團
豪華客機定三月廿七日起飛，旅遊英、德、法、意、荷、瑞、奧、梁、摩、九國，十五人組計九百九十五元，以下者收壹千零七十五元，單人房加收八十元，包括食宿，四月十七回埠，優跑有意參加者，歡臨本社接洽，或函電詢問。
地址：牛頓街東七十一號 電話：683-3658 681-3615
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓
中和行公司
溫哥華
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St, Vancouver 4, B. C.
新到
德慶首烏酒
龍虱補血酒
湖南虎骨酒
蛇王滿二蛇酒
鹿茸三鞭酒
當歸補血酒
利鐵草有限公司
加拿大溫哥華
Heatley Trading Co. Ltd
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香港蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弐九號奇化街
近德街西邊半個街口
明和鐵行
雲高
Ming Wo Hardware Co
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C
新電話 683-7268
本行專銷各國名製造廠刺器，如德國雙狩人嚀，雙刀肉刀，獵仔嚀刺刀及剪刀刀件，美國的市打廚刀，德市狹經鉸剪，英威LXL刀仔，法國廚刀等刺器，各種齊備，價平貨美，值得光顧，歡迎。
「開張館值得注意，常有各款玻璃杯，飛刀，又，廚房用具等發行」
又有人嚀刀線太全，目錄印備函索即寄，貴昭立辦可理待
HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到美國的斯嚀中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嚀中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種
國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
[illegible] Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-8244
台灣瓦罌五加皮酒
台灣玫瑰露酒
仁和堂！
天寶堂！三蒸酒，糯米酒
永利威！
又到大宗：
亞拉市架海狗鞭
花旗參 批發及零沽